



香港特別行政區政府
律政司



MEDIATE FIRST
調解為先

「調解為先」承諾書

簽署「調解為先」承諾書的人士同意先探索採用調解解決營運或運作上（視乎情況而定）的爭議，然後才採用其他爭議解決方法或在法庭進行訴訟。

承諾書

我認識到，相對於在法庭進行訴訟，調解可以提供一個費用較便宜及更為有效的方法，以解決不同類別的爭議。有鑑於此，我現贊同下述原則聲明：

假如本人与其他人或单位发生營運或運作上（視乎情況而定）的爭議，我願意先探索採用調解解決爭議，然後才嘗試其他爭議解決方法或在法庭進行訴訟。

此外，我同意把本人的名稱，列入支持採用調解解決爭議的「調解為先」承諾者公開名單上。

簽署人名稱：_____ 先生/女士/太太 / 博士 / 教授

職業：_____

電郵地址：_____ 電話：_____

通訊地址：_____

日期：_____

請填妥此表格，並以電郵(mediation@doj.gov.hk)或傳真(3918 4523)交回律政司替代爭議解決小組。

重要告示：

- (a) 香港特别行政区政府律政司(律政司)收集的资料，会用于以下目的：列入「调解为先」承诺人名单；方便就你的「调解为先」承诺书(承诺书)和任何其他调解活动保持联系；编制相关的统计数据，以及任何与上述事宜直接有关的其他目的。
- (b) 我们会把你提供的个人资料用于直接促销目的。如你不希望列入直接促销名单，请在以下空格填上“✓”号：
- ☐ 本人反对把本人的个人资料用于直接促销。
- (c) 请注意，你必须提供本表格所需的个人资料。如你未能提供足够资料，律政司可能无法处理你的承诺书登记。
- (d) 你提供的个人资料可能会向律政司聘用的独立外间承办商披露，以供列入律政司网站所载的「调解为先」承诺人名单。
- (e) 根据《个人资料(私隐)条例》(第 486 章)第 18 和 22 条及附表 1 第 6 原则，你有权要求查阅和更正个人资料。你的查阅资料权利包括在缴交有关费用后，索取你在本表格及 / 或任何附件内提供的个人资料的副本。
- (f) 如对以本表格收集的个人资料有任何查询，包括查阅及 / 或更正资料的要求，可向律政司民事法律科替代争议解决小组(电邮地址：mediation@doj.gov.hk)提出。
- (g) 律政司致力确保所有经本网站递交的个人资料，均按照《个人资料(私隐)条例》(第 486 章)的条文处理。为此，律政司承诺：
- i. 以合法和公平的方法收集足够但不超乎适度的个人资料，而该等资料仅为与承诺书(包括相关活动)的合法目的而收集；
 - ii. 不再需要作原有目的的个人资料会在三个月内永久删除；
 - iii. 除非有关人士已明确同意更改资料用途或该等用途为法律所容许，否则收集所得的个人资料仅用于收集该等资料的目的或与其直接有关的目的；
 - iv. 采取所有合理可行的步骤，确保个人资料受到保障，不会在未经许可的情况下或意外地被查阅、处理、删除或作其他用途。